

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 2130

[C - 2009/03236]

12 JUIN 2009. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les modalités d'application de la réduction d'impôt pour des dépenses de rénovation d'habitations données en location à un loyer modéré, l'AR/CIR 92 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 145³⁰, inséré par la loi du 27 décembre 2006;

Vu l'AR/CIR 92, l'article 63¹⁴, § 3, dernier tiret, inséré par l'arrêté royal du 28 février 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 avril 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 14 mai 2009;

Vu l'avis n° 46.698/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 juin 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 63¹⁴, § 3, dernier tiret, de l'AR/CIR 92, inséré par l'arrêté royal du 28 février 2007, est remplacé par ce qui suit :

« - une copie du bail locatif de neuf ans ou une copie du mandat de gestion de neuf ans entre le contribuable et l'agence immobilière sociale. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2010.

Art. 3. Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi-programme (I) du 27 décembre 2006, *Moniteur belge* du 28 décembre 2006, éd. 3, err. 24 janvier 2007, err. 13 février 2007, err. 23 février 2007, éd. 2.

Arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, *Moniteur belge* du 13 septembre 1993.

Arrêté royal du 28 février 2007, *Moniteur belge* du 12 mars 2007.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 2130

[C - 2009/03236]

12 JUNI 2009. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het KB/WIB 92 wat de toepassingsmodaliteiten van de belastingvermindering voor uitgaven gedaan voor vernieuwing van tegen een redelijke huurprijs in huur gegeven woningen betreft (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 145³⁰, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006;

Gelet op het KB/WIB 92, artikel 63¹⁴, § 3, laatste streepje, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 februari 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 april 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 14 mei 2009;

Gelet op het advies nr. 46.698/2 van de Raad van State gegeven op 10 juni 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de raad van State van 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 63¹⁴, § 3, laatste streepje, van het KB/WIB 92, ingevoegd door het koninklijk besluit van 28 februari 2007, wordt vervangen als volgt :

« - een afschrift van het huurcontract van negen jaar of een afschrift van het beheersmandaat van negen jaar tussen de belastingplichtige en het sociaal verhuurkantoor. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking met ingang van aanslagjaar 2010.

Art. 3. Onze Minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Programmawet (I) van 27 december 2006, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, ed. 3, err. 24 januari 2007, err. 13 februari 2007, err. 23 februari 2007, ed. 2.

Koninklijk Besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1993.

Koninklijk besluit van 28 februari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 12 maart 2007.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 2131 (2007 — 3148)

[C - 2009/00397]

15 MAI 2007. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 janvier 2002 relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine qui sont conditionnées ou qui sont utilisées dans les établissements alimentaires pour la fabrication et/ou la mise dans le commerce de denrées alimentaires. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 218, deuxième édition, du 20 juillet 2007, page 39093, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

A l'article 7, § 5, dans le texte allemand, lire "drei Jahre" au lieu de "drei Monate".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 2131 (2007 — 3148)

[C - 2009/00397]

15 MEI 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 januari 2002 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water dat in voedingsmiddeleninrichtingen verpakt wordt of dat voor de fabricage en/of het in de handel brengen van voedingsmiddelen wordt gebruikt. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 218, tweede editie, van 20 juli 2007, bladzijde 39093, moet de volgende correctie worden aangebracht :

In de Duitse tekst van artikel 7, § 5, lees "drei Jahre" in plaats van "drei Monate".